(1) பக்கங்களின் எண்ணிக்கை 7-18

(2) புதுக்கித் திருப்பிய நாள்

(3) ஆதாரங் குறிப்பவர் சுருக்கொப்பம்

தமிழ்நாடு ஆவணக் காப்பகம்.

தமிழ்நாடு அரசு

பொது துறை

அரசாணை எண். 118-19
மு. கோப்புத் தாள் எண்.

அச்சகம்
பலவகை

நாள் : 15. 2-1890

1990.

மடிக்கவோ கண்டபடி கையாளவோ கூடாது.

ஆவண. கா: 1—18,006—6-9-90.

I
15/2
Cons 118-19

ORDINARY. PRINTED.

Public Department.
G.O., dated 16-2-90
No. 118/9.

First copy sent to Press. 15/2
Returned for signature. 24/2
Despatched in print. 28/2

[Despatch Abstract.]

Emigration.

Desiring the Consular Agent, Pondicherry & Karikal, to furnish in future certain detailed information regard. ing returned emigrants, and pointing the attention of the Govt. of India to the heavy mortality among the emigrants who returned from Martinique by the S.S. Nantes et Bordeaux.

GOVERNMENT OF MADRAS.

PUBLIC DEPARTMENT.

READ the following paper:—

From Colonel C. HARRIS, M.S.C., Her Britannic Majesty's Consular Agent, Pondicherry and Karikal, to the Chief Secretary to Government, dated Pondicherry, 30th January 1890, No. 43.

With reference to G.O., No. 975, Public, dated 2nd December 1889, I have the honor to make the following remarks:—

2. The return headed "Mortality during the voyage" was not furnished by my predecessors; on finding that it was one of the returns required by the rules relating to colonial emigration, I introduced it, and I have regularly submitted it with my reports on returned emigrants. The columns headed "Disease" and "Date of admission" have always been left blank; this information has hitherto not been furnished by the officer in medical charge of the emigrants, either to myself or to the French Government, and I did not call for it, as I was of opinion that, if the medical officer furnished the particulars required by the "Tableau Médical" and "Tableau Hebdomadaire," it was unnecessary to trouble him for the further detailed information required by these columns. If Government, however, requires these further details, I will take measures to procure them on future occasions.

3. I beg to submit a list in original (received by me yesterday from Monsieur A. Mathivet, Directeur de l'Intérieur) of those emigrants who were treated in hospital after they were landed in Pondicherry. From this list, it will be seen that the chief admissions were for bronchitis (19), anæmia (12), dysentery (11), chicken pox (9), diarrhœa (8), rheumatism (3); the deaths were from diarrhœa (4), bronchitis (3), anæmia (1), asthma (1), dysentery (1), dropsy (1). The number of deaths was therefore 11, and not 10 as previously reported by me. I beg to express my regret for this error, which was caused by incorrect information supplied to me, and I request that you will be so good as to have the necessary corrections made in the 4th paragraph of my remarks. In explanation of my having failed to give these particulars to Government in my original report, I have the honor to state that similar information has on no previous occasion been furnished by myself or by my predecessors. I much desired to be in a position to offer some explanation to Government of the large amount of sickness and mortality, but the absence of any remarks by the medical officer in the "Tableau Médical," added to the omission by Mr. Lawless of any report on the state of the emigrants prior to their embarkation at Martinique, prevented me from offering any opinion whatever; and it did not occur to me that this further information would in any way assist me to come to any conclusion as to the origin or cause of the sickness and mortality.

ORDER—dated 15th February 1890, No. 118, Public.

The detailed information referred to in paragraphs 2 and 3 of the foregoing letter will be furnished by the Consular Agent in future cases.

2. The attention of the Government of India will be invited to the heavy mortality among the return emigrants.

(True Extract.)

J. GROSE,
Ag. Chief Secretary.

To the British Consular Agent, Pondicherry and Karikal.

ENDORSEMENT—dated 15th February 1890, No. 119, Public.

Copy to the Government of India, Revenue and Agricultural Department, in continuation of No. 976, dated 2nd December 1889.

2. Attention is invited to the heavy mortality among the return emigrants and to the extract from a letter from the British Consul at Martinique embodied in Proceedings of this Government, No. 975, dated 2nd December 1889.

Ag. Chief Secretary.

Exd. A. Baitt.

Govt. of {1890} Madras.

PUBLIC.

Issued

Read. *Encl.*

G.O., &c., 15th February 1890,
Nos. 118, 119.

FEBRUARY.

Emigration.

Desiring the Consular Agent, Pondicherry and Karikal, to furnish in future certain detailed information regarding return emigrants, and inviting the attention of the Government of India to the heavy mortality among the emigrants who returned from Martinique by the S.S. *Nantes et Bordeaux.*

... paragraph of my remarks.

Ex 1

12/89 No 975 Ins

Pub. C. No 364

Department.

Order 75 February/90. No: 118

The detailed information referred to in paras 2 & 3 of the foregoing letter will be furnished by the Consular Agent in future cases.

2. The attention of the Govt of India will be invited to the heavy mortality among the return emigrants.

JG 12/2

From

Her Britannic Majesty's Consular Agent,
Pondicherry & Karikal.

To

The Honorable J. Grose, C.S.
Af Chief Secretary
to Govt
Fort St George

No. 43.

Dated 30th January 1890.

Received 1st Feby 90

To The Bh: Con: Agent
Pondy & Karikal

Dept 25/2/90

Exit 51 Dept 25/2

(H.E. No. 119 of 15th Feby: 90.)

Copy to the Govt of India Res: & Agri: Dept in contn of No. 976 & 2.XII.89.

Attention is invited to the heavy mortality among the return emigrants and to the extract from a letter from the British Consul ~~[illegible]~~ at Martinique embodied in Pros: of this Govt No. 975 & 2.XII.89.

JG

Enclosure

CHIEF SECRETARY
1 FEB 90
GOVERNMENT OF M...

Subject.

Submitting remarks with reference to G.O. No. 975, Public, dated 2nd December 1889 reviewing report on the returned Emi... from Martinique ...

in any way assist me to
come to any conclusion as
to the origin or Cause of the
sickness and mortality.

I have the honor to be,
Sir,
Your most obt Servant,

C Harris Colonel
U.S. Pr's Consular Agent
Pondicherry & Karikal.

---

a paragraph of my remarks in explanation of my having failed to give these particulars to Government in my original report, I have the honor to state that similar information has on no occasion been furnished myself or by my predecessors & I much desired to be in a position to offer some explanation to Government of the large absence of any remarks by the medical officer in the "Tableau Statistical" added to the omission by Dr Lawless of any report on the state of the Emigrants prior to their embarkation at Martinique, prevented me from offering any opinion whatever, and it did not occur to me that this further information would

in

5. I beg to submit a list in duplicate (received by me yesterday from Monsieur A. Prathivet, Directeur de l'Interieur) of those Emigrants who were treated in Hospital after they were landed in Pondicherry. From this list it will be seen that the Chief admissions were for Bronchitis (19), Anaemia (12), Chicken pox (9), Diarrhoea (5), Rheumatism (3), the deaths were from Diarrhoea (4), Bronchitis (3), Anaemia (1), Asthma (1), Dysentery (1) & Dropsy (1). The number of deaths was therefore 11 and not 10 as previously reported by me. I beg to express my regret for this error which was caused by incorrect information supplied to me and I request that you will be so good as to have the necessary Corrections made in the

regularly submitted it with my Reports on returned Emigrants. The Columns headed "Disease" and "Date of admission" have always been left blank, this information has hitherto not been furnished by the Officer in Medical charge of the Emigrants, either to myself or to the French Government, and I did not call for it, as I was of opinion that if the Medical Officer furnished the particulars required by the "Tableau Medical" & "Tableau Hebdomadaire", it was unnecessary to trouble him for the further detailed information required by these Columns. The Government however requires these further details I will take measures to procure them on future occasions.

Her Britannic Majesty's Consulate : Pondicherry.

30th January 90.

No. 43.

From

Colonel C. Harris, M. S. C.

H. B. M's Consular Agent, Pondicherry & Karikal.

To

The Honorable J. Grose C.S
Ag Chief Secretary to Govt
Fort St George.

Sir

With reference to G.O. No. 975 Public dated 2nd December 1889 I have the honor to make the following remarks.

2. The Return headed "mortality during the voyage" was not furnished by my predecessors, on finding that it was one of the returns required by the Rules relating to Colonial Emigration I introduced it, & I have

Regular

Liste

des immigrants de Nantes et Bordeaux internés au Lazaret (Jardin des pêtres) à la date du 23 8bre 1889.

	Noms	filiation	Genre de maladie	Observation
1	Ponny	Mouttaussamy	Anemie	
2	Sinnammalle	Polin	rhumatisme	
3	Catherine	Saupaurayen	Varioloïde	
4	Peronmedevi	Narayunnassamy	Anemie	
5	Appassamy	Cattayen	Asthme	Décédé le 29 8bre 1889
6	Pajeny	Nagin	Bronchite	
7	Annamallé	Caupin	Dysenterie	
8	Karoupaye	Pajeny	Diarrhée	décédée le 30 8bre 1889
9	Mauttiyen	Manikame	Anemie	
10	Joseph	Mauttiyen	Bronchite	
11	Velayoudame	Kassipoullé	Bronchite	
12	Maléane	Cojondé	Variole	
13	Karoupay	Periaroupin	Embarragastrique	
14	Josephine	Troulapin	Dysenterie	décédée le 27 8bre 1889
15	Kaupamsin	Viramouttau	Anemie	
16	Seva	Erapavoude	Variole	
17	Emile	Mauttaleva	Dysenterie	
18	Kovidin	Marie	Bronchite	
19	Sinnaya	Lingame	Anasarque	Décédé le 31 8bre 1889
20	Sellapin	Komarin	Anemie	
21	Mauttin	Akaurane	Bronchite	
22	Sababady	Saverimouttau	Bronchite	
	Antony	Pissémouttau	Varicelle	
	Sinny	Nagapin	Dysenterie	
	Mauttammalle	Pomoussamy	Varicelle	
	Egammalle	Mauttaussamy	rhumatisme	
	Mariay	Mauttaussamy	Dysenterie	